

already mentioned. A guest speaker asked the student to work in their book and then continued to talk as they did so. I spoke with my mentor about how to approach that one. The mentor told me to stop the speaker as s/he was giving the presentation and tactfully state that I didn't want the deaf student to miss anything and could he/she hold on just for a moment? I'm finding it's all about tact-stating things in a way as not to offend the instructor or to say that you, as the interpreter, can't keep up or are having a hard time. Another example of being proactive is if you notice a teaching style that is not effective to the learning of the deaf student, you can say something. The teacher usually reads a chapter of a book out loud during class every day. One day the instructor announced that the class would be required to write a summary of the chapter that day. My mentor promptly asked the teacher for a copy of the book and gave it to the student eliminating any misunderstandings and giving the deaf student a fair chance to write a decent summary.

There has been so much I have learned during my mentoring with the public schools. Every day has brought new and different challenges as I have faced situations both familiar and unknown. I feel I have been very fortunate to take part in the mentoring program. I know it will not be easy to enter the work force, but the knowledge and pool of resources I have gained will give me the advantage I need to face the challenges to come.

VIEWS February 1999 Reprinted by permission of author

GENERAL BUSINESS MEETING

January 9, 1999

Secretary's Report- Motion to approve minutes from last general business meeting.

Vote- Passed.

Treasurer's Report- Motion to approve treasurer's Report.

Vote- Passed.

Nomination Committee Report- Dawn Schoenberger

Nominations are due by January 15, 1999. So far the only nomination is for Michelle Capalette for the position of treasurer. Ballots need to be sent out to members three days before the next general business meeting. Dawn needs people to join this committee.

Dawn also needs more people on the Ad hoc committee for the state convention.

Bylaws Report- This committee needs a Chairperson.

There are some revisions to the bylaws, however, we cannot vote today as we need 2/3 membership to vote. This will be on the agenda for the next general business meeting.

The Board requests \$250.00 for a retreat to welcome the new Board and meet with the old Board.

Motion to approve \$250.00 for old/new Board retreat.

Vote- Passed.

Bowl-o-rama- The Board of AZRID asked AZAD to get together for a fun event. However, Joseph Casternova declined the offer. We can still have a casual get together among our membership. The idea of goofy golf or something to that effect was proposed. Nothing was decided.

Legislative Committee- Gino Gouby

Currently four states have passed licensure law regarding interpreters.

Kentucky requires that by the year 2005 working interpreters must have the highest state rating or national certification. However, this is not required if you are volunteering, from out of state and working less than 20 hours, student from an accredited ITP and/or in a religious setting. Alabama is similar to KY. If someone is working without a license the person who contracted them can refuse payment because the contract would not be valid without licensure. Utah will fine an unlicensed interpreter and the hiring party \$250.00.

How would this effect educational interpreters? There would be a phase in period. By 2005 interpreters must have a license. A temporary (provisional) license would be issued so the interpreter could get experience. Minnesota interpreters must have CI/CT by 2002 for the educational setting. This requirement has increased RID certification for MN 125%. Arizona has proposed three levels. Legal- this would require RID SC:L. Community- this would require NAD 3 or higher and/or RID CI/CT. Provisional. A fourth may be proposed for educational and this would be used as an assessment tool (IEPA). IEPA would not be a certification system. The drawbacks of this would be testing ability with one child. It is thought that this is too limiting and should be one general test.

January 11, 1999 there will be a meeting with the Department of Education at the Days Inn.

The focus of this meeting will be regarding the \$2 million requested from the state for improvements. This money will be split among all services, not just D/HH.

An ASL Bill has been drafted by Dan Murell. This bill has a clause for interpreter standards. You can contact Gino for information on contacting Dan Murell. Representative Rusty Bowers is currently not sponsoring any legislation. What we can do: first, we have to find a sponsor. The Legislative Committee would like AzRID to support the bill as it will affect educational interpreters and require licensure. Legislators felt too many various licenses. Two were proposed, provisional and advanced. The provisional would be a one time license and would give the candidate three years to pass the written RID and require him/her to adhere to the Code of Ethics and pass the RID performance test within three years. Deb Pahl stated that educational interpreters can pass IQAS one time and do not have to re-test or test up to keep their position in the school. Joy stated that new legislation would enforce accountability. Gino stated that the Code of Ethics would become law and provide protection for D/HH. Also policy and procedures would be established in terms of grievances, fines, punishment...

AzRID will work on drafting a bill and attempt to find a senator to sponsor it. Both parties (republican/democrat) need to be solicited. Motion- Legislative committee will draft a bill to initiate licensure for interpreting in AZ and present it to AzRID members at the next general business meeting April 10, 1999.

Vote- Passed.

New Business- It was discussed about how to encourage more members to attend the general business meetings and to recruit members to serve on the Board. January 16, 1999 at U of A there is a task force meeting in the AZ Ballroom student union bld #105. Important issues for the Deaf community will be discussed.

NOMINATIONS

All candidates for the Board shall be in good standing with AzRID for a minimum of nine months. They must also be a member in good standing with national RID, Inc. Members of the Executive Board are expected to attend all Board and general business meetings.

PRESIDENT

Preside at all meetings of the organization and of the Executive Board.

Appoint standing committees with Board approval.